

SPARK

Propeller Guards

User Guide

使用说明

使用説明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía de usuario

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

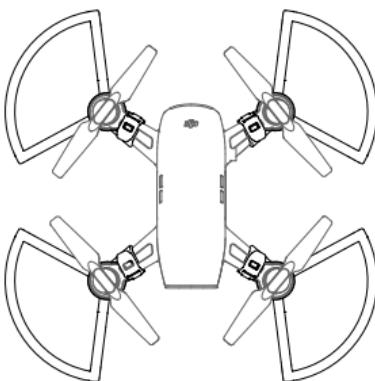
Gebruiksaanwijzing

Manual do utilizador

Guia do usuário

Руководство пользователя

V1.0 2017.05



dji

Contents

[EN]	User Guide	4
[CHS]	使用说明	7
[CHT]	使用者指南	10
[JP]	ユーザーガイド	13
[KR]	사용자 가이드	16
[DE]	Bedienungsanleitung	19
[ES]	Guía del usuario	22
[FR]	Guide de l'utilisateur	25
[IT]	Guida dell'utente	28
[NL]	Gebruiksaanwijzing	31
[PT-PT]	Manual do utilizador	34
[PT-BR]	Guia do usuário	37
[RU]	Руководство пользователя	40

Disclaimer and Warning

Congratulations on purchasing your new DJI™ product. The information in this document affects your safety and legal rights and responsibilities. Read this entire document carefully to ensure proper configuration before use. Failure to read and follow instructions and warnings in this document may result in serious injury to yourself or others, damage to your DJI product, or damage to other objects in the vicinity. This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of DJI. Please visit <http://www.dji.com> and click on the product page for this product.

By using this product, you hereby signify that you have read this disclaimer and warning carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions herein. You agree that you are solely responsible for your own conduct while using this product, and for any consequences thereof. You agree to use this product only for purposes that are proper and in accordance with all applicable laws, rules, and regulations, and all terms, precautions, practices, policies and guidelines DJI has made and may make available. Users shall observe safe and lawful practices including, but not limited to, those set forth in this document.

Notwithstanding above, your statutory rights under applicable national legislation are not affected by this disclaimer.

DJI is a trademark of SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as "DJI") and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This product and document are copyrighted by DJI with all rights reserved. No part of this Product or document shall be reproduced in any form without the prior written consent or authorization of DJI.

Introduction

SPARK™ Propeller Guards are used to protect people or objects from spinning propellers.

In the Box

Propeller Guard x 4

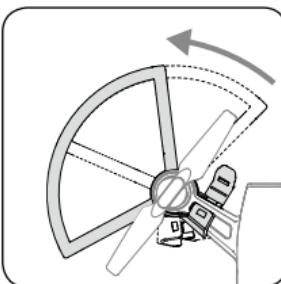
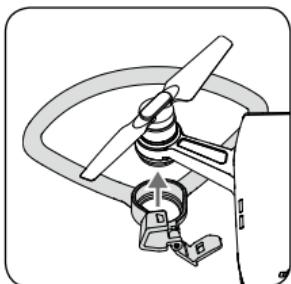


Mounting the Propeller Guards

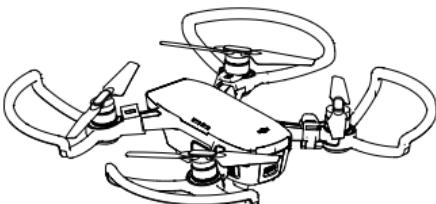
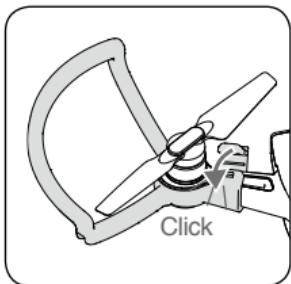
Propeller guards with a white mark should be mounted onto marked motors, while unmarked propeller guards should be mounted onto unmarked motors. DO NOT mix them up when attaching.

Follow the steps below to mount the propeller guards correctly.

1. First, release the lock and attach the propeller guard from underneath the frame arm. Make sure the attachment hole is securely wrapped around the motor. Next, twist the propeller guard until the lock is wrapped around the frame arm securely.



2. Fasten the lock and listen for a click. When the click sounds that means it is locked securely. Repeat steps 1 to 2 for the remaining frame arms.



Specifications

Weight (single unit)	9.5 g
Radius	145 mm
Installation Circumference	266 × 266 × 55 mm

This content is subject to change.

Download the latest version

<http://www.dji.com/spark>

SPARK and DJI are trademarks of DJI.
Copyright © 2017 DJI All Rights Reserved.

免责声明和警告

感谢您购买 DJI™ 产品。本文所提及的内容关系到您的安全以及合法权益与责任。使用本产品之前，请仔细阅读本文以确保已对产品进行正确的设置。不遵循和不按照本文的说明与警告来操作可能会给您和周围的人带来伤害，损坏本产品或其它周围的物品。本文档及本产品所有相关的文档最终解释权归大疆™ 创新（DJI）所有。如有更新，恕不另行通知。请访问 www.dji.com 官方网站以获取最新的产品信息。

一旦使用本产品，即视为您已经仔细阅读本免责声明与警告，理解、认可和接受本声明全部条款和内容。您承诺对使用本产品以及可能带来的后果负全部责任。您承诺仅出于正当目的使用本产品，并且同意本条款以及大疆创新（DJI）制定的任何相关条例、政策和指引。大疆创新（DJI）对于直接或间接使用本产品而造成的损坏、伤害以及任何法律责任不予以负责。用户应遵循包括但不限于本文提及的所有安全指引。

即使存在上述规定，消费者权益依然受当地法律法规所保障，并不受本免责声明影响。

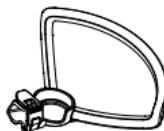
DJI 是深圳市大疆创新科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等，均为其所属公司的商标或注册商标。本产品及手册为大疆创新版权所有。未经许可，不得以任何形式复制翻印。

简介

SPARK™ 桨叶保护罩用于防止螺旋桨划伤人或物体。

物品清单

桨叶保护罩 × 4

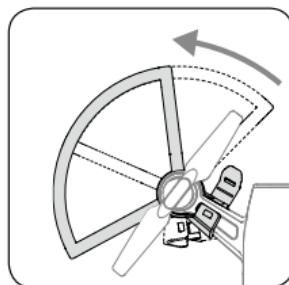
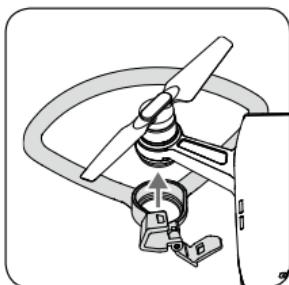


安装

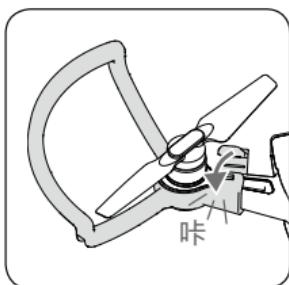
带白色标记的桨叶保护罩需安装于带标记的电机上，未带白色标记的桨叶保护罩则安装于未带标记的电机上，切勿混用。

请按照如下步骤安装 Spark 桨叶保护罩。

1. 翻动塑料锁扣，使塑料锁扣充分展开。将桨叶保护罩从机臂下方套入，并确保桨叶保护罩的圆孔将机臂上方电机完全包围。然后旋转桨叶保护罩，以便塑料锁扣充分包裹住机臂。



2. 扣上塑料锁扣，听到“咔”的一声锁紧。重复步骤 1 到 2 完成其余桨叶保护罩的安装。



规格参数

重量（单个）	9.5 g
半径	145 mm
安装后最大外形尺寸	266 × 266 × 55 mm

CHS

内容如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方网站查询最新版本

<http://www.dji.com/spark>

SPARK 和 DJI 是大疆创新的商标。

Copyright © 2017 大疆创新 版权所有

免責聲明和警告

感謝您購買 DJI™ 產品。本文所提及的內容關係到您的安全及合法權益與責任。使用本產品之前，請仔細閱讀本文以確保已對產品進行正確的設定。若未遵循及未按照本文的說明與警告來操作，可能會對您和周圍的人造成傷害，損壞本產品或其它鄰近的物品。本文件及本產品所有相關文件的最終解釋權歸大疆™ 創新 (DJI) 所有。如有更新，恕不另行通知。請前往 www.dji.com 官方網站以獲取最新的產品資訊。

一旦使用本產品，即視為您已經仔細閱讀本免責聲明與警告，理解、認可和接受本聲明全部條款和內容。您承諾對使用本產品及可能帶來的後果負全部責任。您承諾僅出於正當目的使用本產品，並且同意本條款以及大疆創新 (DJI) 制定的任何相關條例、政策和指南。大疆創新 (DJI) 對於直接或間接使用本產品而造成的損壞、傷害及任何法律責任概不負責。使用者應遵循包括但不限於本文提及的所有安全指南。

即使存在上述規定，消費者權益依然受當地法律法規所保障，並不受本免責聲明影響。

DJI 是深圳市大疆創新科技有限公司及其附屬公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等，均為其所屬公司的商標或註冊商標。本產品及手冊之版權為大疆創新所有。未經許可，不得以任何形式複製翻印。

簡介

SPARK™ 羽葉保護罩用於防止螺旋槳割傷人或物品。

組件清單

羽葉保護罩 × 4

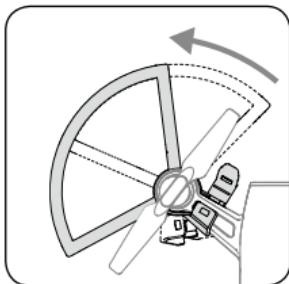
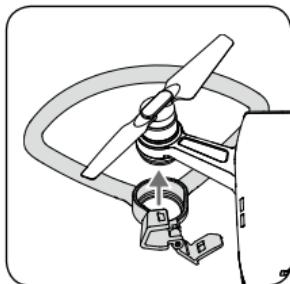


安裝

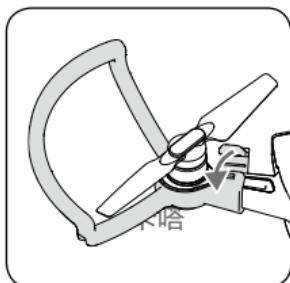
標有白色標記的槳葉保護罩需安裝於標有標記的馬達上，未標有白色標記的槳葉保護罩則安裝於未標有標記的馬達上，切勿混用。

請按照以下步驟安裝 Spark 槳葉保護罩。

1. 撥動塑膠鎖扣，使塑膠鎖扣充分展開。將槳葉保護罩從機臂下方套入，並確保槳葉保護罩的圓孔將機臂上方馬達完全包圍。然後旋轉槳葉保護罩，以便塑膠鎖扣充分包裹住機臂。



2. 扣上塑膠鎖扣，並聽到「卡嗒」一聲。重複步驟 1 到 2，完成其餘槳葉保護罩的安裝。



規格

重量 (單個)	9.5 g
半徑	145 mm
安裝後最大外形尺寸	266 × 266 × 55 mm

內容如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方網站查詢最新版本

<http://www.dji.com/spark>

SPARK 和 DJI 是大疆創新的商標。

Copyright © 2017 大疆創新 版權所有

免責事項および警告

DJITM 製品をご購入いただきありがとうございます。本書では、ユーザーの安全と法的権利と責任に関する情報を取り扱っています。ご使用の前に、この文書のすべての内容をよくお読み頂き、確実に適切な設定ができるようにしてください。本書に記載されている指示と警告に従っていただかなかつた場合、ご自身や他の人の重大なけが、または DJI 製品および周辺の他の物の破損につながる恐れがあります。この文書およびその他すべての付属書は、DJI 独自の裁量で変更されることがあります。<http://www.dji.com>にアクセスして、本製品に対応する製品ページをクリックしてご覧ください。

本製品を使用することにより、本書の免責事項および警告をよく読み、記載されている条件を理解し、順守することに同意したとみなされます。本製品の使用中の行動とこれに伴う結果には、ユーザーが全面的に責任を負うこととに同意するものとします。適用されるすべての法、規則および規制を順守して本製品を使用するとともに、DJI がこれまでに提供し、今後提供する資料の全条件、安全上の注意、使用方法、方針およびガイドラインに従うことに同意するものとします。ユーザーは、この文書の規定をはじめとする（ただしこれに限定しない）、安全で合法的な使用方法を順守するものとします。

上記に関わらず、該当する国の規制に基づくお客様の制定法上の権利は、本免責事項の影響を受けることはありません。

DJI は、SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (略して「DJI」) およびその関連会社の商標です。本書に記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本書は、不許複製・禁無断転載を原則とする DJI の著作物のため、DJI から書面による事前承認または許諾を得ることなく何らかの形で本製品または文書のいかなる部分も複製することは固く禁じられています。

はじめに

SPARK™ プロペラガードは、回転するプロペラから人または物を保護するために使用します。

同梱物

プロペラガード 4 個

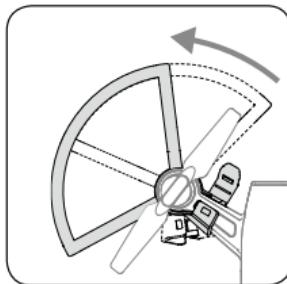
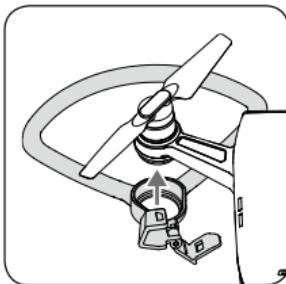


プロペラガードの取付け

白いマークが付いたプロペラガードは白いマーク付きのモーターに。マークなしのプロペラガードはマークなしのモーターに取り付けます。取り付け箇所を間違えないように気をつけてください。

Spark プロペラガードを取り付けるには、次の手順に従います。

1. ロックを解除します。フレームアームの下側からプロペラガードを取り付けます。取り付け穴がモーターをしっかりと覆っているかを確認してください。次に、ロックがフレームアームの周りをしっかりと覆うまでプロペラガードを回します。



2. ロックをかけてカチッという音がすれば、しっかりと固定されています。残りのフレームアームに対して手順 1～2 を繰り返します。



仕様

重量（単体）	9.5g
半径	145mm
取付時の寸法	266 × 266 × 55mm

本内容は変更されることがあります。

最新バージョンのダウンロード

<http://www.dji.com/spark>

SPARK と DJI は DJI の商標です。

Copyright © 2017 DJI All Rights Reserved.

고지 사항 및 경고

DJI™ 신제품을 구매해주셔서 감사합니다. 본 문서의 정보는 사용자의 안전은 물론 법적 권리 및 책임에 영향을 미칩니다. 제품을 사용하기 전에 전체 문서를 주의 깊게 읽고 구성이 올바른지 확인하십시오. 본 문서의 지침 및 경고 사항을 읽고 따르지 않으면 자신 또는 다른 사람이 심각한 부상을 입거나 DJI 제품 또는 근처에 있는 다른 물체가 손상될 수 있습니다. 이 문서 및 기타 모든 부수 문서는 DJI의 단독 재량에 따라 변경될 수 있습니다. <http://www.dji.com>을 방문하여 본 제품에 대한 제품 페이지를 클릭하십시오.

제품을 사용하는 것은 본 문서의 고지 사항 및 경고를 주의 깊게 읽었으며 명시된 이용 약관을 이해하고 준수하는 것에 동의한 것으로 간주됩니다. 본 제품 사용 시 귀하의 행위와 그에 따른 결과에 대한 책임은 전적으로 본인에게 있다는 것에 동의합니다. 또한 적용 가능한 모든 법규, 규칙은 물론 DJI에서 제정하고 제공하는 모든 이용 약관, 예방책, 사례, 정책 및 지침에 따라 적절한 목적으로 본 제품을 사용하는 것에 동의합니다. 사용자는 이 문서에 명시된 내용을 포함하여(단, 이에 국한되지 않음) 안전하고 적법한 사례를 준수해야 합니다.

상기 내용에도 불구하고 해당 국가의 법률에 따른 사용자의 법적 권리는 이 고지 사항의 영향을 받지 않습니다.

DJI는 SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (약어로 "DJI")와 해당 자회사의 상표입니다. 이 문서에 표시된 제품 이름, 브랜드 이름 등은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI는 본 제품과 문서의 소유권과 함께 모든 권한을 보유합니다. 본 제품 또는 문서의 어떤 부분도 DJI의 서면 허가 또는 동의 없이 어떤 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

소개

SPARK™ 프로펠러 가드는 회전 중인 프로펠러로부터 사람과 사물을 보호하기 위해 사용됩니다.

구성품 설명서

프로펠러 가드 × 4

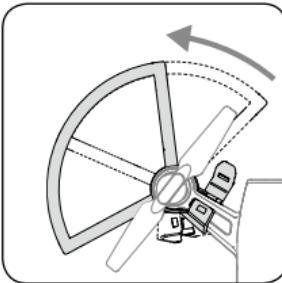
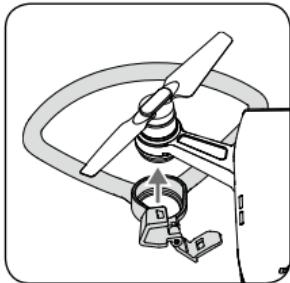


프로펠러 가드 장착

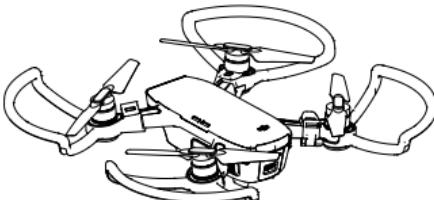
흰색 표시가 있는 프로펠러 가드는 표시가 있는 모터에 장착해야 하며, 표시가 없는 프로펠러 가드는 표시가 없는 모터에 장착해야 합니다. 각각의 장비가 섞이지 않도록 주의하십시오.

Spark 프로펠러 가드를 장착하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. 잠금 장치의 잠금을 해제합니다. 그런 다음 프레임 암 아래로 프로펠러 가드를 부착합니다. 부착 구멍이 모터를 완전하게 감싸는지 확인하십시오. 프로펠러 가드를 돌려서 잠금 장치가 프레임 암을 단단히 완전하게 감싸도록 합니다.



2. 잠금 장치를 잠깁니다. 찰칵 소리가 나면 단단히 잠긴 것입니다. 나머지 프레임 암에 1~2단계를 반복합니다.



사양

무게 (제품 하나)	9.5g
반경	145mm
설치 공간	266 × 266 × 55mm

주

이 문서의 내용은 언제든지 변경될 수 있습니다.

최신 버전 다운로드

<http://www.dji.com/spark>

SPARK 및 DJI는 DJI의 상표입니다.

Copyright © 2017 DJI All Rights Reserved.

Haftungsausschluss und Warnhinweis

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen DJI™-Produkts. Die hier enthaltenen Informationen betreffen Ihre persönliche Sicherheit sowie Ihre gesetzlichen Rechte und Verpflichtungen. Bitte lesen Sie das gesamte Dokument aufmerksam durch, um das Produkt für den Betrieb ordnungsgemäß einzurichten zu können. Die Nichtbeachtung der in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen und Warnungen kann zu schweren Verletzungen der eigenen Person oder anderer oder zu Schäden an Ihrem DJI-Produkt oder anderen Objekten in der näheren Umgebung führen. Dieses Dokument und alle zugehörigen Dokumente können nach eigenem Ermessen von DJI jederzeit geändert werden. Bitte besuchen Sie uns auf <http://www.dji.com>, und klicken Sie auf „Produkte“.

Mit dem Gebrauch des Produkts bestätigen Sie, dass Sie diesen Haftungsausschluss inkl. Warnungen aufmerksam gelesen und den Inhalt verstanden haben, und erklären Ihr Einverständnis mit den Bedingungen. Sie stimmen zu, dass Sie beim Gebrauch des Produkts die alleinige Verantwortung für Ihre Handlungen und alle daraus entstehenden Folgen tragen. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Sie das Produkt ausschließlich für sachgerechte Zwecke nutzen, die allen geltenden Gesetzen, Regelungen und Vorschriften sowie allen aktuellen wie künftigen Bedingungen, Schutzmaßnahmen, Praktiken, Richtlinien und Empfehlungen von DJI entsprechen. Alle Anwender richten sich nach der sicheren, rechtskonformen Praxis, die zum Teil in dem vorliegenden Dokument festgelegt ist.

Unbeschadet des weiter oben gesagten werden Ihre gesetzlichen Rechte unter der anwendbaren nationalen Gesetzgebung nicht durch diesen Haftungsausschluss berührt.

DJI ist eine Marke der SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (kurz DJI) und seiner verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken, usw., die in diesem Dokument enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer. Dieses Produkt und dieses Dokument sind urheberrechtlich geschütztes Eigentum von DJI und alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Produkts oder dieses Dokuments darf in irgendeiner Form ohne die vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung durch DJI reproduziert werden.

Einleitung

Mit dem SPARK™ Propellerschutz werden Menschen und Gegenstände vor rotierenden Propellern geschützt.

Lieferumfang

Propellerschutz x 4

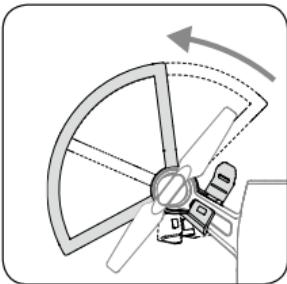
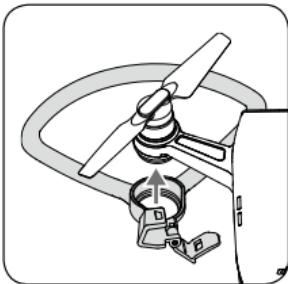


Den Propellerschutz montieren

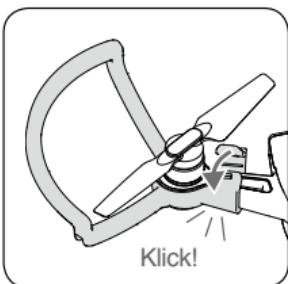
Propellerschützer mit einer weißen Markierung sollten an den Motoren mit entsprechender Markierung angebracht werden, und nicht markierte Propellerschützer sollten an nicht markierten Motoren angebracht werden. Vertauschen Sie diese NIEMALS.

Für die Montage eines Spark Propellerschutzes befolgen Sie bitte die folgenden Schritte.

1. Lösen Sie die Sperre. Bringen Sie den Propellerschutz unterhalb des Rahmenträgers an. Stellen Sie sicher, dass die Montageöffnung komplett und fest um den Motor herum sitzt. Drehen Sie dann den Propellerschutz, bis die Sperre fest um den Rahmenträger herum sitzt.



2. Schließen Sie die Sperre, und stellen Sie sicher, dass sie mit einem Klicken eingerastet ist. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 2 bei den verbleibenden Rahmenträgern.



Technische Daten

Gewicht (einzelnen)	9,5 g
Umfang	145 mm
Montageumfang	266 x 266 x 55 mm

DE

Änderungen vorbehalten.

Laden Sie sich die aktuelle Version herunter.

<http://www.dji.com/spark>

SPARK und DJI sind Marken von DJI.

Copyright © 2017 DJI Alle Rechte vorbehalten.

Renuncia de responsabilidad y advertencia

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto DJI™. La información incluida en este documento afecta a su seguridad, y a sus derechos y responsabilidades legales. Lea este documento en su totalidad para garantizar una configuración adecuada antes de su uso. Si no lee ni sigue correctamente las instrucciones y advertencias de este documento, podría sufrir lesiones importantes o causárselas a otras personas; igualmente, podría causar daños en su producto DJI u otros objetos en las proximidades. Este documento y el resto de documentos colaterales están sujetos a cambios a entera discreción de DJI. Visite <http://www.dji.com> y haga clic en la página de producto de este producto.

Al usar este producto, por la presente manifiesta que ha leído detenidamente esta renuncia de responsabilidad y advertencia y que entiende y acepta cumplir con los términos y condiciones establecidos en este documento. Acepta que usted es el único responsable de su propia conducta durante el uso de este producto, así como de cualquier consecuencia derivada del mismo. Acepta usar este producto sólo con fines apropiados y de acuerdo con todas las leyes, reglas y normativas aplicables, así como todos los términos, precauciones, prácticas, políticas y directrices que haya facilitado y pueda facilitar DJI. Los usuarios deberán respetar las prácticas seguras y legales incluidas, entre otras, las establecidas en este documento.

Sin perjuicio de lo anterior, esta renuncia de responsabilidad no afecta a sus derechos de conformidad con la legislación nacional vigente.

DJI es una marca comercial de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") y sus empresas afiliadas. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias. Este producto y el documento están protegidos por los derechos de autor de DJI con todos los derechos reservados. No se permite la reproducción total ni parcial de este documento o producto en forma alguna sin el consentimiento previo por escrito o la autorización de DJI.

Introducción

El Protector de Hélices SPARK™ Pro se utiliza para proteger a personas u objetos de las hélices en movimiento.

Contenido del embalaje

Protector de hélices x4



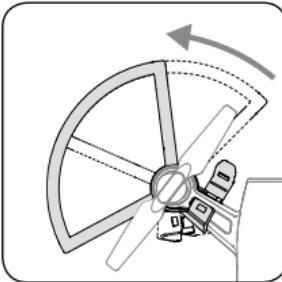
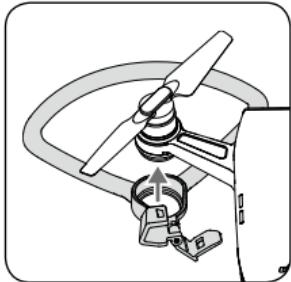
Montaje del protector de hélices

Los protectores de hélices con una marca de color blanco deben montarse en los motores marcados, mientras que los protectores de hélices sin marca deben montarse en los motores sin marca. NO los monte erróneamente.

Siga estos pasos para montar los protectores de hélices Spark:

1. Abra el seguro. A continuación, acople el protectores de hélices desde la parte inferior del brazo del bastidor. Asegúrese de que el orificio de fijación rodea con seguridad el motor. Seguidamente, gire el protectores de hélices hasta que el seguro quede rodeando firmemente el brazo del bastidor.

ES



2. Cierre el seguro hasta oír un clic que indicará que está bien cerrado. Repita los pasos 1 a 2 con los brazos del bastidor restantes.



Especificaciones

Peso (unidad)	9,5 g
Radio	145 mm
Circunferencia de instalación	266 × 266 × 55 mm

S

Contenido sujeto a cambios.

Descargar la última versión

<http://www.dji.com/spark>

SPARK y DJI son marcas comerciales de DJI.

Copyright © 2017 DJI Todos los derechos reservados.

Clause d'exclusion de responsabilité et mise en garde

Vous venez d'acquérir un nouveau produit DJI™. Félicitations ! Les informations contenues dans ce document affectent votre sécurité, vos droits et vos obligations. Lisez-le attentivement pour bien configurer votre appareil avant de l'utiliser. Si vous ne lisez pas les instructions et les avertissements ci-après, vous exposez les autres et vous-même à des blessures graves et risquez d'endommager votre produit DJI ou d'autres objets placés à proximité. DJI est susceptible de modifier à tout moment le présent document et les autres documents connexes. Rendez-vous sur le site <http://www.dji.com> et cliquez sur la page produit correspondante.

En utilisant ce produit, vous confirmez avoir lu attentivement la présente clause d'exclusion de responsabilité et l'avertissement figurant dans les présentes, compris les conditions d'utilisation exposées ici et accepté de vous y conformer. Vous déclarez assumer l'entièvre responsabilité de votre utilisation du produit ainsi que toutes les conséquences qui en découlent. Vous vous engagez à utiliser le produit dans un cadre légal et adapté, conformément aux lois et réglementations en vigueur, dans le respect des conditions, précautions, pratiques, politiques et consignes publiées par DJI, aujourd'hui et à l'avenir. L'utilisateur s'engage à respecter la réglementation et les pratiques décrites dans le présent document (sans s'y limiter).

Nonobstant ce qui précède, vos droits statutaires en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette clause d'exclusion de responsabilité.

DJI est une marque commerciale de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abrégée en « DJI ») et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Ce produit et le présent document sont la propriété de DJI, tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ou du présent document ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation ou le consentement écrit préalable de DJI.

Introduction

La protection d'hélice SPARK™ protège les personnes et les objets des hélices en mouvement.

Contenu de l'emballage

Protection d'hélice x4

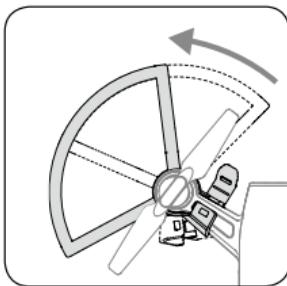
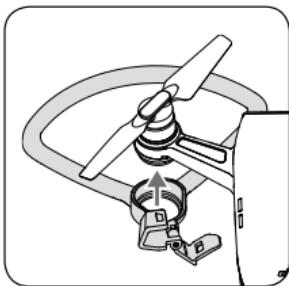


Installation de la protection d'hélice

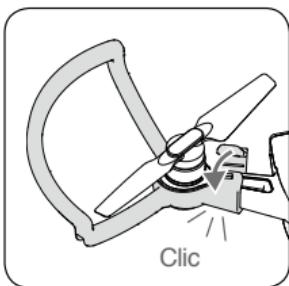
Les protections d'hélice avec un marquage blanc doivent être montées sur les moteurs marqués et les protections d'hélice non marquées doivent être montées sur les moteurs non marqués. Elles NE SONT PAS interchangeables.

Suivez les étapes ci-dessous pour monter les protections d'hélice Spark.

1. Déverrouillez le verrou. Attachez ensuite la protection d'hélice au bras en passant par dessous. Vérifiez que le trou de fixation est fermement enroulé autour du moteur. Faites ensuite tourner la protection d'hélice jusqu'à ce que le verrou soit fermement enroulé autour du bras.



2. Verrouillez le verrou jusqu'à entendre un clic. Répétez les étapes 1 à 2 pour les autres bras.



Caractéristiques techniques

Poids (une unité)	9,5 g
Rayon	145 mm
Périmètre de l'installation	266 x 266 x 55 mm

FR

Contenu sujet à modifications.

Téléchargez la dernière version

<http://www.dji.com/spark>

SPARK et DJI sont des marques commerciales de DJI.
Copyright © 2017 DJI Tous droits réservés.

Limitazioni di responsabilità e avvertimenti

Congratulazioni per aver acquistato il vostro nuovo prodotto DJI™. Le informazioni contenute nel presente documento riguardano la sicurezza, i diritti e le responsabilità legali degli utenti. Leggere con attenzione l'intero documento per garantire la corretta configurazione dell'apparecchio prima dell'uso. La mancata lettura del presente documento e l'inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze in esso contenute possono causare lesioni gravi a sé stessi o ad altri, danneggiare il prodotto DJI o causare danni a oggetti che si trovano in prossimità. Il presente documento e tutti i documenti complementari sono soggetti a modifiche a esclusiva discrezione di DJI. Visitare il sito Web <http://www.dji.com> e fare clic sulla pagina relativa al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente dichiara di aver letto e compreso le limitazioni di responsabilità e gli avvertimenti e di accettare i termini e le condizioni ivi specificati. L'utente riconosce di essere l'unico responsabile della propria condotta durante l'utilizzo del prodotto e delle relative conseguenze. L'utente accetta di utilizzare il presente prodotto esclusivamente per scopi leciti e conformi a tutte le leggi, le normative e i regolamenti applicabili e nel rispetto di tutti i termini, le precauzioni, le pratiche, le politiche e le direttive che DJI ha reso o renderà disponibili. Gli utenti sono tenuti a osservare le pratiche di condotta sicure e legittime, ivi comprese, ma non limitatamente a, quelle esposte nel presente manuale.

Nonostante quanto indicato, i diritti giuridici dell'utente previsti dalle leggi nazionali applicabili non sono influenzati dalla presente limitazione di responsabilità.

DJI è un marchio di SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI") e sue società affiliate. I nomi di prodotti, marchi, ecc. che compaiono nel presente documento sono marchi o marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente prodotto e il relativo documento sono protetti da copyright di proprietà di DJI. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo Prodotto o del relativo documento potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso o autorizzazione scritto/a da parte di DJI.

Introduzione

La protezione per l'elica SPARK™ serve a proteggere persone e oggetti dalle eliche quando sono in movimento.

Contenuto della confezione

4 protezioni per l'elica

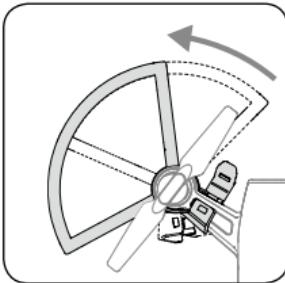
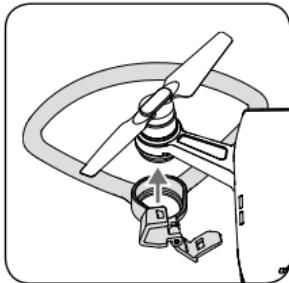


Montaggio della protezione per l'elica

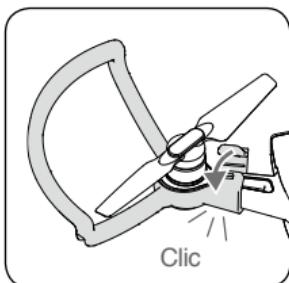
Le protezioni per l'elica con un contrassegno bianco devono essere montate sui motori contrassegnati, mentre le protezioni per l'elica senza contrassegno devono essere montate sui motori non contrassegnati. NON mischiare le protezioni.

Attenersi alla procedura riportata di seguito per montare le protezioni per l'elica Spark.

1. Sganciare il dispositivo di bloccaggio. Fissare quindi la protezione per l'elica al di sotto del braccio del telaio. Assicurarsi che il motore sia inserito saldamente nel foro di fissaggio. Successivamente, ruotare la protezione per l'elica finché non sarà saldamente fissata nel braccio del telaio.



2. Bloccare il dispositivo di bloccaggio fino ad ascoltare un rumore di scatto (clic), che ne indica il corretto bloccaggio. Ripetere i passaggi 1 e 2 per gli altri bracci del telaio.



Caratteristiche tecniche

Peso (singola unità)	9,5 g
Raggio	145 mm
Circonferenza di installazione	266 × 266 × 55 mm

Il presente contenuto è soggetto a modifiche.

Scaricare la versione più recente

<http://www.dji.com/spark>

SPARK e DJI sono marchi registrati di DJI.

Copyright © 2017 DJI Tutti i diritti riservati.

Disclaimer en waarschuwing

Gefeliciteerd met de aankoop van je nieuwe DJI™-product. De informatie in dit document betreft je veiligheid en wettelijke rechten en plichten. Lees dit hele document zorgvuldig door om ervoor te zorgen dat je de juiste configuratie toepast vóór het gebruik. Het niet lezen en opvolgen van de instructies en waarschuwingen in dit document kan leiden tot ernstig letsel bij jezelf of anderen, tot schade aan je DJI-product of schade aan andere objecten in de omgeving. Dit document en alle overige documentatie zijn onderhevig aan veranderingen naar goeddunken van DJI. Ga naar <http://www.dji.com> en klik op de productpagina van dit product.

Door dit product te gebruiken geef je aan dat je deze disclaimer en waarschuwing zorgvuldig hebt gelezen en dat je begrijpt en ermee akkoord gaat dat je moet houden aan de hierin gestelde voorwaarden en bepalingen. Je gaat ermee akkoord dat je verantwoordelijk bent voor je eigen gedrag tijdens het gebruik van dit product, en voor de mogelijke gevolgen daarvan. Je gaat ermee akkoord om dit product uitsluitend voor gepaste doeleinden te gebruiken en in overeenstemming met alle toepasselijke wetten, regels en voorschriften, en alle voorwaarden, voorzorgsmaatregelen, gewoonten, beleidsregels en richtlijnen die DJI heeft opgesteld en beschikbaar heeft gesteld. Gebruikers nemen veilig en legaal gebruik in acht, inclusief, maar niet beperkt tot wat in dit document uiteen is gezet.

Desalniettemin worden je wettelijke rechten conform de toepasselijke nationale wetgeving niet door deze disclaimer beperkt.

DJI is een handelsmerk van SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (Afgekort als "DJI") en haar dochterondernemingen. Namen van producten, merken, enz. in dit document zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Het copyright voor dit product en dit document rust bij DJI met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit product of dit document mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DJI.

Inleiding

SPARK™ afscherming voor propellers wordt gebruikt om mensen en objecten te beschermen tegen roterende propellers.

In de doos

Afscherming propeller x 4

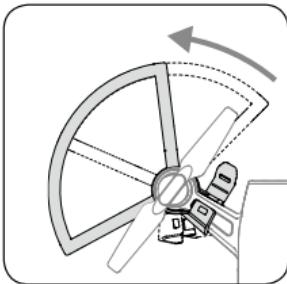
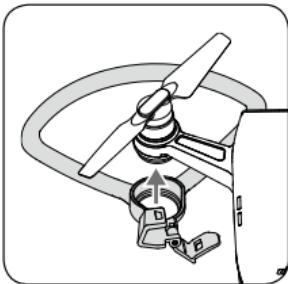


Montage van afscherming propeller

Afschermingen voor propellers met een witte markering zijn bedoeld voor montage op motoren met markeringen. De afschermingen voor propellers zonder markering zijn bedoeld voor montage op motoren zonder markering. Breng ze NIET door elkaar.

Volg de onderstaande stappen om de Spark afschermingen voor de propeller te monteren.

1. Ontgrendel de vergrendeling. Bevestig vervolgens de afscherming van de propeller vanaf de onderzijde van de frame-arm. Zorg dat de bevestigingsopening goed om de motor heen valt. Draai vervolgens net zolang aan de afscherming van de propeller totdat de vergrendeling stevig om de frame-arm heen valt.



2. Vergrendel de vergrendeling totdat je een klik hoort die aangeeft dat deze goed is vergrendeld. Herhaal stap 1 t/m 2 voor de overige frame-armen.



Specificaties

Gewicht (per stuk)	9,5 g
Radius	145 mm
Omtrek installatie	266 × 266 × 55 mm

Deze inhoud is aan verandering onderhevig.

Download de nieuwste versie

<http://www.dji.com/spark>

SPARK en DJI zijn handelsmerken van DJI.

Copyright © 2017 DJI Alle rechten voorbehouden.

Isenção de responsabilidade e aviso

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto da DJI™. As informações contidas neste documento afetam a sua segurança e quaisquer direitos legais e responsabilidades. Leia este documento cuidadosamente para assegurar uma configuração correta antes da utilização. A não leitura e o incumprimento das instruções e avisos contidos neste documento podem resultar em lesões graves para si ou terceiros, em danos no produto da DJI ou em danos noutros objetos que se encontrem nas proximidades. Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos a alteração ao critério exclusivo da DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Visite <http://www.dji.com> e clique na página de produto relativa a este produto.

A utilização deste produto significa que o utilizador leu cuidadosamente esta declaração de exoneriação de responsabilidade e o aviso e que comprehende e aceita cumprir os termos e condições aqui expostos. O utilizador concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. O utilizador compromete-se a utilizar este produto apenas para fins que sejam aceitáveis e estejam em conformidade com todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis e ainda todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a DJI disponibilize e possa vir a disponibilizar. Os utilizadores devem observar as práticas seguras e legais, incluindo, mas não apenas, as indicadas no presente documento.

Não obstante o disposto acima, os seus direitos legais ao abrigo da legislação nacional aplicável não são afetados por esta isenção de responsabilidade.

DJI é uma marca comercial da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") e suas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc. incluídos no presente documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras. Este produto e este documento estão protegidos por direitos de autor pela DJI, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento pode ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI.

Introdução

A proteção de hélice SPARK™ é utilizada para proteger pessoas ou objetos de hélices em rotação.

Incluído na embalagem

Proteção de hélice x4

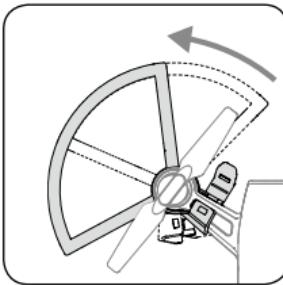
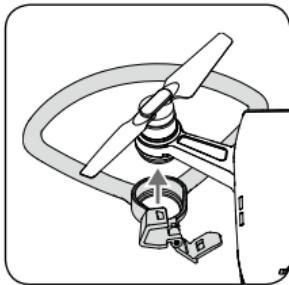


Montar a proteção de hélice

As proteções de hélice com uma marca branca devem ser montadas sobre os motores com marca, enquanto as proteções de hélice sem marca devem ser montadas sobre os motores sem marca. NÃO as confunda.

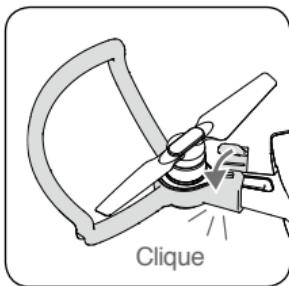
Siga os passos abaixo para montar as proteções de hélice Spark.

1. Solte o bloqueio. Em seguida, encaixe a proteção de hélice por baixo do braço da estrutura. Certifique-se de que o orifício de encaixe está apertado de forma segura à volta do motor. Em seguida, gire a proteção de hélice até que o bloqueio fique firmemente apertado à volta do braço da estrutura.



PT-PT

2. Bloqueie o bloqueio e aguarde até ouvir um clique que indica que está bem seguro. Repita os passos 1 a 2 nos braços da estrutura restantes.



Características técnicas

Peso (cada proteção)	9,5 g
Raio	145 mm
Circunferência de instalação	266 × 266 × 55 mm

Este conteúdo está sujeito a alterações.

Transfira a versão mais recente

<http://www.dji.com/spark>

SPARK e DJI são marcas comerciais da DJI.

Copyright © 2017 DJI Todos os direitos reservados.

Isenção de responsabilidade e aviso

Parabéns por adquirir o seu novo produto DJI™. As informações contidas neste documento afetam a sua segurança e os direitos legais e responsabilidades. Leia este documento cuidadosamente para assegurar uma configuração correta antes da utilização. A não leitura e o incumprimento das instruções e avisos contidos neste documento podem resultar em lesões graves para si ou terceiros, em danos no produto da DJI ou em danos noutros objetos que se encontrem nas proximidades. Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos à alteração a critério exclusivo da DJI. Acesse <http://www.dji.com> e clique na página de produto relativa a este produto.

A utilização deste produto significa que o usuário leu cuidadosamente esta declaração de exoneração de responsabilidade e o aviso e que comprehende e aceita cumprir os termos e condições aqui expostos. O usuário concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. O usuário compromete-se a utilizar este produto apenas para fins que sejam aceitáveis e estejam em conformidade com todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis e ainda todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a DJI disponibilize e possa vir a disponibilizar. O usuário deve observar as práticas seguras e legais, incluindo, entre outras, as apresentadas neste documento.

Não obstante o estabelecido acima, seus direitos legais previstos na legislação nacional não são afetados por este aviso de isenção.

DJI é uma marca comercial da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") e suas empresas afiliadas. Nomes de produtos, marcas, etc., que aparecem neste documento são marcas comerciais ou marcas registradas de suas respectivas companhias proprietários. Este produto e documento são protegidos pela DJI com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste Produto ou documento deve ser reproduzida de qualquer forma sem o consentimento prévio por escrito ou autorização da DJI.

PT-BR

Introdução

O Protetor da Hélice SPARK™ é usado para proteger as pessoas e os objetos contra as hélices giratórias.

Incluído na embalagem

Protetor da hélice x 4

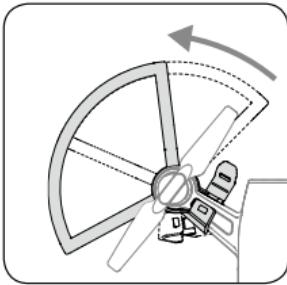
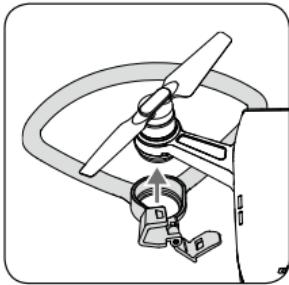


Montagem do Protetor da Hélice

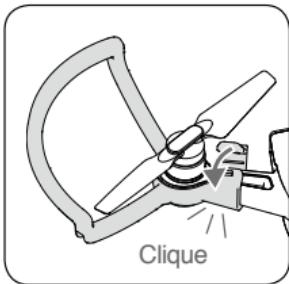
Protetores de hélices com uma marca branca devem ser montados sobre os motores marcados; já os protetores de hélices sem marcas devem ser montados sobre os motores não marcados. NÃO os confunda.

Siga as etapas abaixo para montar os protetores das hélices do Spark.

1. Solte a trava. Em seguida, prenda o protetor da hélice desde a parte inferior do braço da estrutura. Certifique-se de que o orifício de fixação esteja corretamente envolvido ao redor do motor. Em seguida, gire o protetor de hélice até que a trava fique envolvida com firmeza em torno do braço da estrutura.



2. Trave a trava; você deve ouvir um clique que indica que ele está travado firmemente. Repita as etapas 1 a 2 para os demais braços da estrutura.



Especificações

Peso (Único)	9,5 g
Raio	145 mm
Circunferência de instalação	266 x 266 x 55 mm

Este conteúdo está sujeito a alterações.

Baixe a versão mais recente disponível em
<http://www.dji.com/spark>

SPARK e DJI são marcas registradas da DJI.
Copyright © 2017 Todos os direitos reservados.

Заявление об отказе от ответственности и предупреждение

Поздравляем с приобретением нового продукта DJI™. Информация, содержащаяся в этом документе, затрагивает вашу безопасность, законные права и обязанности. Внимательно ознакомьтесь с данным документом перед использованием продукта. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению продукта DJI и другого имущества. Компания DJI вправе вносить изменения в содержание данного и сопутствующих документов. Посетите веб-сайт <http://www.dji.com> и выберите страницу, соответствующую данному продукту.

Используя данный продукт, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с заявлением об отказе от ответственности и предупреждением и соглашаетесь выполнять правила и условия настоящего документа. Вы несете полную ответственность за эксплуатацию данного продукта и за все возможные последствия от его использования. Вы соглашаетесь использовать данный продукт только в правомерных целях, способом, который не противоречит действующему законодательству, правилам и предписаниям, включая международные и государственные правила полетов, и всем условиям, мерам предосторожности, установкам, курсам и руководствам, которые были предоставлены и могут быть предоставлены в будущем компанией DJI. На пользователя возлагается обязанность соблюдать правила техники безопасности и законы, включая, но не ограничиваясь изложенными в настоящем документе.

Независимо от изложенного выше, данное заявление об отказе от ответственности не влияет на законные права клиента, гарантированные национальным законодательством.

DJI является товарным знаком компании SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (сокращенно "DJI") и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т. д., содержащиеся в данном документе, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Этот продукт и документ DJI охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного Продукта или документа не может быть воспроизведена в любой форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI.

Введение

Защита пропеллеров SPARK™ обеспечивает безопасность людей, а также защиту предметов от вращающихся быстросъемных складных пропеллеров.

Комплект поставки

Защита пропеллеров x4

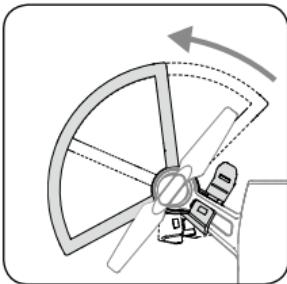
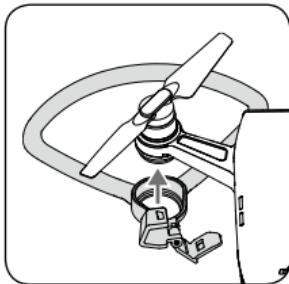


Установка защиты пропеллеров

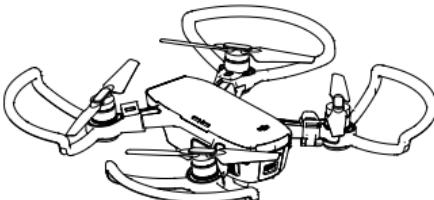
Зашиту пропеллеров с белой маркировкой необходимо установить на двигатели с метками, а защиту пропеллеров без маркировки — на двигатели без меток. НЕ перепутайте их.

Выполните следующие действия для установки защиты пропеллеров Spark.

1. Откройте устройство блокировки. Затем установите защиту пропеллеров под лучом. Убедитесь, что отверстие крепления плотно охватывает мотор. После этого вращайте защиту пропеллера до тех пор, пока блокировка надежно не зафиксируется на луче.



2. Зафиксируйте блокировку до щелчка, означающего надежную фиксацию. Повторите пункты 1-2 для остальных лучей.



Технические характеристики

Масса (одна деталь)	9,5 г
Радиус	145 мм
Размеры установки	266 × 266 × 55 мм

RU

Компания вправе вносить изменения в содержание данного документа.

Актуальную редакцию документа можно загрузить с веб-сайта
<http://www.dji.com/spark>

SPARK и DJI являются товарными знаками компании DJI.

© 2017 DJI Все права защищены.

CE RoHS 

DJI Support
DJI 技术支持
DJI 技術支援
DJI サポート
DJI 고객지원
DJI Support
Servicio de asistencia de DJI
Service client DJI
Assistenza DJI
DJI-ondersteuning
Assistência da DJI
Suporte DJI
Техническая поддержка DJI

<http://www.dji.com/support>

If you have any questions about this document, please contact DJI by sending a message to **DocSupport@dji.com**.

如果您对说明书有任何疑问或建议, 请通过以下电子邮箱联系我们:
DocSupport@dji.com。